

**Naul Erwen nga Pol Muli tevi
Kalesia Nir renge
TESALONAEKA
Batu nale nga mivsivseni lut
nga parmeteni naul ngel
puto suri**

Ngel evi naul tuwen nen nga Pol muli tevi kalesia nir ie Tesalonaeka. Ospe kele suri nabong nga Kristo pia-luwi vini rengen, ko ewer rrerrarre nale gerisen ngok nga muwra nabong nen eplari pa osuw. Ko owrai tevir nga partur pitertter renge nosurien ser, ewretun jinibb sopor arok-loli esij tevir. Ko owrai kele nga sete parlik nawon, ko nir sisamis parmajing tweni ko wor nanen ser, ko nga parok-loli majingen nga marres tetajer.

Pol owra erres tevi nir

¹ Inu Pol, Silas, ko Timoti, namuli naul ngel tevi kami kalesia nir nga Tesalonaeka nga kamkorti pa tevi Atua Tata ko Numal Iesu Kristo. ² Merrenien ko demat se Atua Tata ko se Numal Iesu Kristo pipatevi kami.

Pol owra erres tevi Atua suri nir

³ Tasi kem nir, namok-werai erres ko wor tevi Atua tetajer suri kami. Ko erres nga nabloli pipok, suri nosurien se kami okmaur elep, ko merrenien se kami nga kamok-merrmerreni

kami okan mare elep kele wor. ⁴ Ko ngok ololi kem vajin namok-surövi kami tevi kalesia se Atua nir renge vanu totoklai. Namok-suþe murrun ngel, suri nga kamtur eterter pa daron nga jinibb nir marloli m̃isij tevi kami. Ko jinibb ne vare nir arok-oji kami ko arok-loli esij tevi kami nabong elep, ko nosurien se kami sete evitan rengen.

Atua putor vitrangi nir nga marok-loli m̃isij tevi m̃eri Tesalonaeka nir

⁵ Ko nanu ngok nir para-loli kapivi jinibb mawos ne batun vanu ne melrin, ko ngok evi batun nga marok-loli m̃isij tevi kami. Ko suri arok-loli esij tevi kami erpok, niko miviseni nga Atua puloli pusorsan þirres daron nga putor vitrangi jinibb nen nir. ⁶ Ko rrek þirres þelak ma poro Atua puloli þisij tevi nir nga marok-loli m̃isij tevi kami ngok. ⁷ Ko re wosenen kele kobbong, Atua pia-la tweni norongen nga m̃isij ji kami ko ji kem kele. Re daron ngok, Numal Iesu pia-linglingi melrin ko þirrmali iel ngatan tevi anglo sen nir nga marterter, ⁸ ko tevi nabb nga muror milep. Ko ni pia-tor vitrangi nir nga marivi devje nuval se Atua, ko nir nga sete marosuri nosþen nga m̃irres suri Iesu Numal se kerr. ⁹ Atua pia-tor vitrangir renge nabong ngok daron nga þilngi kurtwenir, ko parlik vajin ngasue Atua renge lut nga m̃isij san pijpari tuwi ngok vini. Ko setemun parini mori ji Numal nga parlesi nosrövien sen rreknga derteren sen. ¹⁰ Renge nabong ngok, kami kapa-pitevi nir nga marres, suri kami kamosuri pa nale nga namwerai tevi

kami. Ko Iesu pia-luwi vini, ko jinibb sen nir nga marosuri ni partaole ko parsurövi ni.

Loten se Pol suri nir

¹¹ Niko muloli namok-lot tetajer suri kami, nga Atua se kerr puloli kapviter renge mauren nga ni miveruse kami tweni; ko nga ãilai derteren kele tevi kami nga kaprongwos kapmajing nungsi norrorrmien jijle nga marres ko majingen jijle nga muto pa renge nosurien se kami. ¹² Murrun ngok puloli jinibb parsurövi nise Iesu Numal se kerr suri kami, ko parsurövi kami kele suri ni, suri merrenien se Atua se kerr ko se Numal Iesu Kristo.

2

Murrun nga Iesu Kristo pia-luwi e

¹ Tasi kem nir, namwera nabsuãe vajin suri murrun nga Iesu Kristo pia-luwi e, ko pirpese rrapa-korti tevi ni. ² Ko namwera nabwerai ãiterter tevi kami nga sete norrorrmien se kami ãisarr pingavilvil, rreknga sete kaprunge ãisij renge nale karkar nga marwerai ‘O, nabong se Numal evini pa.’ Rrek kami kamrunge nale ngok ji jinibb san nga muwra Nemãin On elai tevi ni, rreknga ji jinibb san nga mokwerwer, rreknga renge naul san nga marwera kem namuli. Ko ejki, sete kaprunge. ³ Sete kaploli jinibb san ãikrekrasi kami renge sel san. Suri nabong ngok sete mia-vini womu. Kapa-lesi womu nabong nga milep san nga ãirrmali, nga jinibb partur imera ko partere Atua. Ko jinibb nga moktor otvi nale pia-rremali, ni nga mivi jinibb ne nejijkien.

⁴ Ni pia-tere atua m̃inij nir nga jinibb marok-surövir, ko ãilngi ni pian mare re nir ngok. Ko ni pian vajin renge Naim On se Atua ko ãisakel ko puwra tweni nga ni kobbong evi Atua.

⁵ Ko erpese? Kami kammalie nga nuwrai pa nanu ngel tevi kami daron nga meptevi kami e? ⁶ Ko nanu kele san nga murrul totkoni nanu ngel nga sete ãirrmali lelingenok, ko rrekma kami kamrongwos pae nanu nen. Purrul totkoni mian, ko renge daron mawos nen, jinibb nen pia-rremali. ⁷ Suri murrun nga marok-tor otvi nale okimare pa osuw, ko eteptepi malum. Ni nga mokrrul totkoni murrun ngok puloli pirpok ko wor pijpari nga Atua pia-lai tweni ni renge sel ngok. ⁸ Ko jinibb nga moktor otvi nale ãirrmali ko vajin limjer. Ko Numal Iesu sowin ãilai m̃ernen ko pivevji pini. Ni pia-mij pivesan daron nga Iesu pia-luwi e vini.

⁹ Mernen pia-vini suri majingen se Demij, ko derteren sen pilep nga puloli nanu pilep nga jinibb nir partaole, ko ãikrekrasi jinibb pilep nga parosuri ni. ¹⁰ Ko ni pia-loli gerisen lele nga marsij nga ãikrekrasi nir nga para-jijki. Nir ngok para-jijki suri sete armerreni parvijuri weretunen, ko ngok kobbong evi sel nga Atua pia-lai mauren tevi nir rengen. ¹¹ Ko renge murrun nga muto jir, Atua okloli norrormien ser nga ãilengleng kele wor nga parok-osuri gerisen. ¹² Niko nir jile nga sete marosuri weretunen ko marok-ir suri nanu nga marsij, Atua pia-tor vitrangir ko suri.

Atua elngi pa jinibb sen nir osuw

¹³ Ko kami ma, tasi kem nir, Numal emrreni kami elep. Ko tetajer, nammerreni nabwera erres wor tevi Atua suri kami. Suri Atua elngi pa kami osuw nga kapwomu renge nosurien renge vanu se kami, nga Atua pia-lai mauren tevi kami. Ko ni ela mauren tevi kami renge sel ngel, nga Nemñin sen puloli kapon, ko kaposuri weretunen.

¹⁴ Ko Atua everuse kami renge nosñen nga mñirres nga namwerai tweni pa tevi kami osuw, nga kaptor sweri mauren ne nosrövien se Numal se kerr Iesu Kristo.

¹⁵ Ko ngok, tasi kem nir, kaptur pñiterter, ko kaprrul totkoni nevisvisenien nga namvisviseni tevi kami renge jingo kem ko renge naul nga namuli tevi kami. ¹⁶ Atua Tata se kerr emrreni kerr. Ko renge merrenien sen, otori nolo kerr nga puto pñiterter, sete pivitan nabong san. Ko ni elai kele nanu nga mñirres nga rrapa-tiriv tweni.

¹⁷ Ko Atua tevi Numal se kerr Iesu Kristo porloli norrorrmien se kami pñiterter nga sete orongwos pimijmij renge majingen ko nale jijle nga marres.

3

Pol owra parlot suri ni

¹ Tasi kem nir, rreknga ngel evi bongsi nale suk. Kami kaplot ko wor suri kem nga nale se Numal se kerr orongwos putuw asasi pingavilvil, nga jinibb arongwos parosuri renge vanu lele nir pirpe pa iak ji kami. ² Ko kaplot kele nga Atua pñilai tweni kem renge nevre nir nga sete marsorsan mñirres, ko nga marivi jinibb nga marsij. Ko suri sete nir pñetpñeti ko nga nosurien ser mutoe.

³ Ko Numal osorsan erres nga rraplingi nolo kerr rengen, ko ni puloli nolo kerr p̄iterter, sete pivitan. Ko putor ore Demij nga sete pivini mori ji kerr. ⁴ Ko Numal ololi nosurien se kem oto eterter re kami nga lelingenok kamok-loli erpe nga namwerai pa, ko nga kapok-loli pirpok tetajer ko wor. ⁵ Ko ngel evi loten se kem kele san, nga Numal puwrai visviseni tevi kami nga kami kapmerreni Atua pilep, ko nga puloli kaptur p̄iterter kele wor renge derteren se Kristo.

Kalesia nir sete parlik totrong nawon

⁶ Tasi kem nir. Renge nise Iesu Kristo, Numal se kerr, namwera eterter tevi kami nga sete kapkorti tevi kalesia nir nga marlik totrong nawon, ko sete marvijuri nale nga namlai pa tevi kami, nga kalesia nir parmajing ko wor. ⁷ Kami kamrongwos pae nga kaploli rrongrrongvi kob-bong sev nga kem namloli pa. Daron nga namlik tevi kami, sete namlik totrong nawon. ⁸ Sete namlai nawon nanu san ji kami san, ejki, namwuli ko wor. Nammajing eterter elep tevi nevre kem natm̄irin ko natmupong, nga puloli kami sete kapp̄elak re nanen se kem. ⁹ Ko kem namrongwos nabngoni nanu pilep, suri namivi pa aposol. Ko sete namloli erpok. Ejki, nammajing tweni ko wor nanen se kem, nga piviseni sel nga kami kapvijuri kem. ¹⁰ Daron nga namlik tevi kami, namok-werai erpel tevi kami: ‘Jinibb si nga mumusus p̄imajing, sete kaplai nanen tevi.’

¹¹ Suri namok-runge nale nga kami sopor aroklik totrong nawon, sete armajing, ko areses

ma nanu van re majingen se jinibb m̃inij nir. ¹² Renge nise Numal Iesu Kristo kem namwerai nale ngel nga puwni nir ngok: kaplik malum, ko kapp̃elak nga kaptor sweri nanen se kami kobbong.

¹³ Ko kami, tasi kem nir, sete nibe kami pimi-jmij nga kaploli majingen nga marres nir. ¹⁴ Rrek kami sopor ni ko iok nga sete marvijuri nale nga namok-lai tevi kami renge naul ngel. Poro san ni ko nga mirpok, erres ma nga kaprongwos ni p̃irres, nga sete kapok-korti mun tevi, puloli ni non p̃isije sev nga muloli. ¹⁵ Ko sete kapmeteni ni pirpe devje nuval se kami, ejki. Evi pa tasi kami ko. Ko niko kaploli lesi wor nga nolon pulwi.

Bongsi nale se Pol

¹⁶ Ko ngel evi loten suk, nga Numal, nga mivi batu demat, p̃ilai demat tevi kami tetajer renge sel jijle nir. Ko Numal piptevi kami jijle. ¹⁷ Inu mawos vajin Pol, nula pensil ji m̃er nga mok-uli tweni nale suk ngel nir, ko nuli vajin ‘erres’ suk ngel tevi kami. Nomok-uli erpok renge naul suk jijle nir, nga kami kaprongwose nga evi weretunen naul suk. ¹⁸ Ko ngel evi loten suk, nga merrenien se Numal se kerr Iesu Kristo puto tevi kami jijle. Nuwra “Remse kami jijle.”

Naul On Nga Mimerr Uripiv
The New Testament in the Uripiv language of
Vanuatu

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Uripiv (Uripiv-Wala-Rano-Atchin)

Dialect: Uripiv

Translation by: WBT

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

96303ce7-aa0a-513c-862d-415957a542e1